

DEWALT®



**Manual de Instrucciones
Instruction Manual**

D2002M

**Compressor de Aire 165 psi Máx. 23 Litros (6 Gal)
Heavy-Duty 165 psi Max. 6 Gallon Air Compressor**

www.DEWALT.com

**¿Dudas? Visítenos en Internet: www.DEWALT.com
Questions? See us on the World Wide Web at www.DEWALT.com**

Español (*traducido de las instrucciones originales*)

1

English (***original instructions***)

11

Definiciones: Símbolos y Palabras de Alerta de Seguridad

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarle de situaciones peligrosas y del riesgo de lesiones corporales o daños materiales.

! **PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará **la muerte o lesiones graves**.

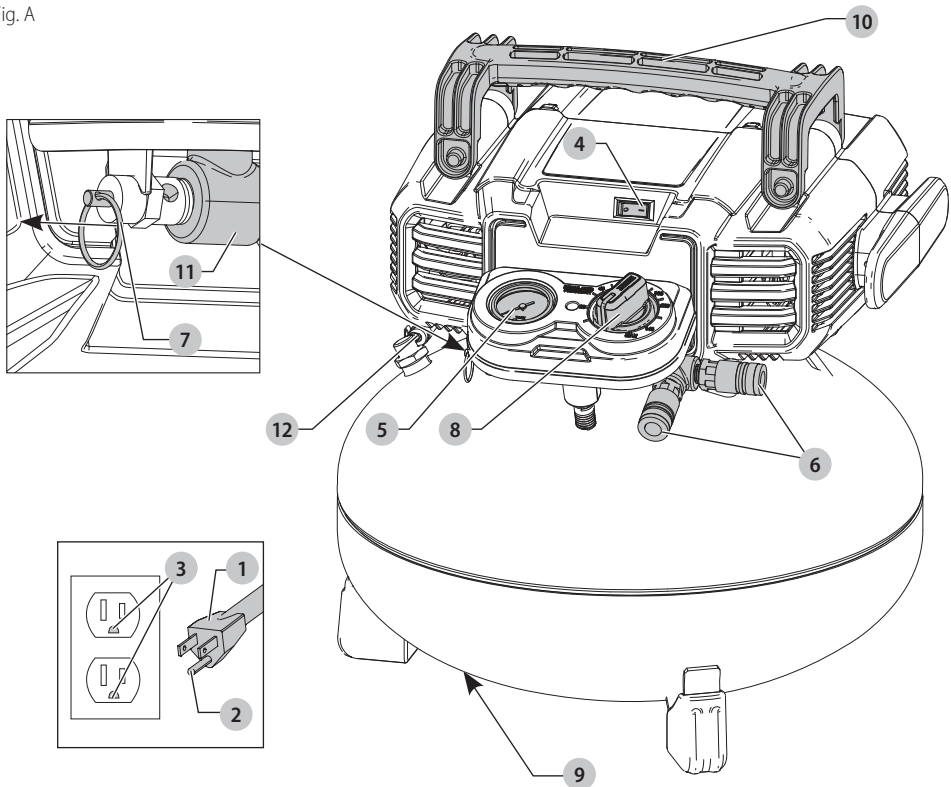
! **ADVERTENCIA:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves**.

! **ATENCIÓN:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **posiblemente provocaría lesiones leves o moderadas**.

! (Utilizado sin palabras) indica un mensaje de seguridad relacionado.

AVISO: Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede resultar en daños a la propiedad**.

Fig. A



- 1 Tapón
- 2 Pasador de conexión a tierra
- 3 Tomacorriente conectado a tierra
- 4 Interruptor On/Off (Encendido/Apagado)
- 5 Manómetro de tanque
- 6 Conexiones rápidas
- 7 Válvula de seguridad
- 8 Regulador de 1 vuelta (Fig. D)
- 9 Válvula de drenaje
- 10 Manija
- 11 Múltiple de regulador
- 12 Abrazadera

! **¡ADVERTENCIA!** Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

! **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠️ ADVERTENCIA: No opere esta unidad hasta que haya leído y comprendido este manual de instrucciones de seguridad, operación y mantenimiento.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

⚠️ PELIGRO: RIESGO DE EXPLOSIÓN O INCENDIO 

¿Qué puede suceder?

Cómo evitarlo

Es normal que los contactos eléctricos dentro del motor y el interruptor de presión produzcan chispas.	Opere siempre el compresor en un área bien ventilada libre de materiales combustibles, gasolina o vapores de solventes.
Si las chispas eléctricas del compresor entran en contacto con vapores inflamables, pueden encenderse, provocando un incendio o una explosión.	Si se pulverizan materiales inflamables, ubique el compresor al menos a 6,1 m (20 pies) del área de pulverización. Se puede necesitar manguera adicional. Guarde los materiales inflamables en lugar seguro lejos del compresor. Guarde los materiales inflamables en lugar seguro lejos del compresor.
Restringir cualquiera de las aberturas de ventilación del compresor causará sobrecalentamiento serio y podría causar un incendio.	Nunca coloque objetos contra o sobre la bomba del compresor. Opere el compresor en un lugar abierto con una distancia de al menos 30,5 cm (12") a cualquier pared u obstrucción que pudiera restringir el flujo de aire fresco a las aberturas de ventilación. Opere el compresor en un área limpia, seca y bien ventilada. No opere la unidad dentro de la casa o en un área muy cerrada.
El funcionamiento sin atención de este producto podría provocar lesiones personales o daños a la propiedad. Para disminuir el riesgo de incendio, no permita que el compresor funcione sin que alguien lo controle.	Permanezca siempre controlando el producto cuando está en funcionamiento. Siempre apague y desenchufe la unidad cuando no esté en uso.

⚠️ ATENCIÓN: RIESGO POR RUIDOS 

¿Qué puede suceder?

Cómo evitarlo

En determinadas condiciones y según el período de uso, el ruido provocado por este producto puede originar pérdida de audición.	Utilice siempre equipo de seguridad certificado: protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19).
---	--

⚠️ PELIGRO: RIESGO RESPIRATORIO (ASFIXIA) 

¿Qué puede suceder?

Cómo evitarlo

El aire comprimido que sale de su compresor no es seguro para respirarlo. El flujo de aire puede contener monóxido de carbono, vapores tóxicos o partículas sólidas del tanque de aire. Respirar estos contaminantes puede provocar lesiones graves o la muerte.	El aire que se obtiene directamente del compresor no se debe usar nunca para consumo humano. Para poder utilizar el aire producido por este compresor para respirar, se deben instalar correctamente filtros y equipos en línea adecuados. Los filtros y los equipos de seguridad en línea que se usan junto con el compresor deben ser capaces de tratar el aire según todos los códigos locales y federales antes de que sea consumido por seres humanos.
La exposición a productos químicos en el polvo producido por las herramientas eléctricas al lijar, aserrar, esmerilar, taladrar y otras actividades de la construcción puede ser peligrosa.	Trabaje en un área con buena ventilación. Lea y siga las instrucciones de seguridad provistas en la etiqueta o las hojas de datos de seguridad para los materiales que rocía. Siempre use equipo de seguridad certificado: Protección respiratoria OSHA/MSHA/NIOSH diseñada para uso con su aplicación específica.
Los materiales pulverizados como pintura, solventes para pinturas, removedor de pintura, insecticidas y herbicidas pueden contener vapores dañinos y venenos.	

⚠️ ADVERTENCIA: RIESGO DE EXPLOSIÓN 

Tanque de aire: el 26 de febrero de 2002, la Comisión de Seguridad para Productos de Consumo de los Estados Unidos publicó el Comunicado # 02-108 sobre la seguridad en los tanques de compresores de aire:

Los tanques receptores de los compresores de aire no tienen una vida útil infinita. La vida útil del tanque depende de diversos factores, incluyendo las condiciones de operación, las condiciones ambientales, la instalación debida del mismo, modificaciones realizadas en el campo y el nivel de mantenimiento que reciba. Es difícil prever cuál será el efecto exacto de estos factores sobre la vida útil del tanque receptor de aire.

Si no se siguen procedimientos de mantenimiento debidos, la corrosión interna de la pared interior del tanque receptor de aire puede causar una ruptura imprevista en el tanque de aire, lo que hará que el aire presurizado escape con fuerza y repentinamente, pudiendo lesionar al usuario.

El tanque de su compresor de aire debe ser dado de baja al final del año que aparece en la etiqueta de advertencia de su tanque.

Las siguientes condiciones pueden llevar a debilitar el tanque de aire y ocasionar la explosión violenta del mismo:

¿Qué puede suceder?

Cómo evitarlo

No drenar correctamente el agua condensada del tanque de aire, que provoca óxido y adelgazamiento del tanque de aire de acero.	Drene el tanque diariamente o luego de cada uso. Si un tanque de aire presenta una pérdida, reemplácelo inmediatamente con un tanque nuevo o reemplace todo el compresor.
--	---

Modificaciones o intento de reparación del tanque de aire.	Nunca perfore, sudele o haga ninguna modificación al tanque de aire o a sus elementos. Nunca intente reparar un tanque de aire dañado o con pérdidas. Reemplácelo con un tanque de aire nuevo.
Las modificaciones no autorizadas de la válvula de seguridad o cualquier otro componente que controle la presión del tanque.	El tanque está diseñado para soportar determinadas presiones de operación. Nunca realice ajustes ni sustituya piezas para cambiar las presiones de operación fijadas en la fábrica.

Elementos y Accesorios:

Exceder las indicaciones de presión para las herramientas neumáticas, las pistolas pulverizadoras, los accesorios neumáticos, los neumáticos y otros artículos inflables puede hacer que exploten o revienten, y puede provocar lesiones graves.	Siga la recomendación del fabricante del equipo y nunca exceda el nivel máximo de presión aceptable para los elementos. Nunca utilice el compresor para inflar objetos pequeños de baja presión, tales como juguetes de niños, pelotas de fútbol o de basquetbol, etc.
--	--

Neumáticos:

El inflado excesivo de los neumáticos podría causar lesiones graves y daño a la propiedad.	Utilice un medidor de presión de neumáticos para controlar la presión de éstos antes de cada uso y mientras los infla; observe el flanco para ver la presión correcta del neumático. NOTA: Los tanques de aire, los compresores y el equipo similar que se usa para inflar neumáticos pueden llenar neumáticos pequeños como éstos con mucha rapidez. Ajuste el regulador de presión en el suministro de aire a un valor que no supere el de la presión del neumático. Agregue aire en forma gradual y use con frecuencia el medidor de presión de neumáticos para evitar inflarlos.
--	--

 **ADVERTENCIA: RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA** 

¿Qué puede suceder?	Cómo evitarlo
Su compresor de aire funciona con electricidad. Como cualquier otro mecanismo que funciona con electricidad, si no se lo utiliza correctamente puede provocar descargas eléctricas.	Nunca haga funcionar el compresor al aire libre cuando está lloviendo o en condiciones de humedad. Nunca haga funcionar el compresor sin las cubiertas de protección o si están dañadas.
Que personal no calificado intente realizar reparaciones puede provocar lesiones graves o muerte por electrocución.	Cualquier cableado eléctrico o las reparaciones requeridas para este producto deben ser realizadas por un centro de mantenimiento autorizado con los códigos eléctricos nacionales y locales.


Puesta a tierra: La no colocación de la puesta a tierra adecuada para este producto puede provocar lesiones graves o muerte por electrocución. Consulte las Instrucciones de Conexión a tierra en Instalación .	Asegúrese de que el circuito eléctrico al que se conecta el compresor suministre la conexión a tierra adecuada, el voltaje adecuado y el fusible de protección adecuado.
---	--

 **ADVERTENCIA: RIESGO DE OBJETOS DESPEDIDOS** 

¿Qué puede suceder?	Cómo evitarlo
La corriente de aire comprimido puede provocar lesiones en los tejidos blandos de la piel expuesta y puede impulsar suciedad, astillas, partículas sueltas y objetos pequeños a gran velocidad, que pueden producir daños en la propiedad y lesiones personales.	Utilice siempre equipo de seguridad certificado: anteojos de seguridad ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) con protección lateral al usar el compresor. Nunca apunte ninguna boquilla ni pulverizador a ninguna parte del cuerpo o a otras personas o animales. Apague siempre el compresor y drene la presión de la manguera de aire y del tanque de aire antes de intentar hacer mantenimiento, conectar herramientas o accesorios.

 **ADVERTENCIA: RIESGO DE SUPERFICIES CALIENTES** 

¿Qué puede suceder?	Cómo evitarlo
Tocar metal expuesto como el cabezal del compresor, el cabezal del motor, el escape del motor, o los tubos de salida puede provocar quemaduras graves.	Nunca toque ninguna parte metálica expuesta del compresor durante o inmediatamente después de su funcionamiento. El compresor continuará caliente durante varios minutos después de su funcionamiento. No toque las cubiertas protectoras ni intente realizar mantenimiento hasta que la unidad se haya enfriado.

 **ADVERTENCIA: RIESGO DE LESIÓN POR LEVANTAR MUCHO PESO** 

¿Qué puede suceder?	Cómo evitarlo
El intento de levantar un objeto muy pesado puede provocar lesiones graves.	El compresor es demasiado pesado como para que lo levante una sola persona. Consiga ayuda de otras personas para levantarlo.

ESPAÑOL



ADVERTENCIA: RIESGO POR PIEZAS MÓVILES



¿Qué puede suceder?

Las piezas móviles como la polea, el volante y la correa pueden provocar lesiones graves si entran en contacto con usted o con sus ropas.

Cómo evitarlo

Nunca haga funcionar el compresor sin los protectores o cubiertas o si los mismos están dañados.

Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento. Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

Los orificios de ventilación pueden cubrir piezas en movimiento, por lo que también se deben evitar.

Intentar hacer funcionar el compresor con partes dañadas o faltantes, o intentar reparar el compresor sin las cubiertas protectoras puede exponerlo a piezas móviles lo que puede provocar lesiones graves.

Cualquier reparación requerida por este producto debe ser realizada por un centro de servicio autorizado.



ADVERTENCIA: RIESGO DE OPERACIÓN INSEGURA



¿Qué puede suceder?

La operación insegura de su compresor de aire podría producir lesiones graves o la muerte, a usted mismo o a otras personas.

Cómo evitarlo

Revise y comprenda todas las instrucciones y advertencias de este manual.

Familiarícese con la operación y los controles del compresor de aire.

Mantenga el área de operaciones libre de personas, mascotas y obstáculos.

Mantenga a los niños alejados del compresor de aire en todo momento.

No opere el producto cuando esté cansado o bajo la influencia de alcohol o drogas. Manténgase alerta en todo momento.

Nunca anule las características de seguridad de este producto.

Equipe el área de operaciones con un extintor de incendios.

No opere la máquina si faltan piezas, si éstas están rotas o si no son las autorizadas.

Nunca se pare sobre el compresor.



ADVERTENCIA: RIESGO DE CAÍDAS



¿Qué puede suceder?

Un compresor portátil se puede caer de una mesa, banco o techo, provocando daños al compresor y puede producir lesiones graves o la muerte del operador.

Cómo evitarlo

Opere siempre el compresor en una posición estable y segura para evitar que la unidad se mueva accidentalmente.

Nunca opere el compresor sobre un techo u otra ubicación elevada. Utilice una manguera de aire adicional para alcanzar las ubicaciones elevadas.

ESPECIFICACIONES

	D2002 B3
Voltaje	120 V
Frecuencia	60 Hz
Requerimiento de circuito secundario mínimo	15 amps
Tipo de fusible	Demora de tiempo
Capacidad de tanque de aire	6 galones (22.7 litros)
Presión de activación aproximada	135 psig
Presión de desactivación aproximada	165 psig
SCFM @ 90 psig	2.6*
Clasificación de presión regulada (aproximada)	7–165 psi
Tipo de conexión rápida	1/4" (6.4 mm) Industrial
Nivel de ruido	78.5 dBA+
*Probado conforme a ISO 1217	
*Probado conforme a ISO 3744	
Consulte el Glosario respecto a las abreviaturas.	

Glosario

Familiarícese con los siguientes términos, antes de operar la unidad:

CFM: (cubic feet per minute) pies cúbicos por minuto.

SCFM: (standard cubic feet per minute) pies cúbicos estándar por minuto; una unidad de medida que permite medir la cantidad de entrega de aire.

PSIG: (pound per square inch) libras por pulgada cuadrada.

Código de certificación: Los productos que usan una o más de las siguientes marcas: UL®, CUL, CULUS, ETL®, CETL, CETLUS, han sido evaluados por OSHA, laboratorios independientes certificados en seguridad, y reúnen los estándares suscriptos por a la certificación de la seguridad.

Presión mínima de corte: Cuando el motor está apagado, la presión del tanque de aire baja a medida que usted continúa usando su accesorio. Cuando la presión del tanque baja al valor fijado en fábrica como punto bajo, el motor volverá a arrancar automáticamente. La presión baja a la cual el motor arranca automáticamente, se llama presión "mínima de corte".

Presión máxima de corte: Cuando un compresor de aire se enciende y comienza a funcionar, la presión de aire en el tanque comienza a aumentar. Aumenta hasta un valor de presión alto fijado en fábrica antes de que el motor automáticamente se apague protegiendo a su tanque de aire de presiones más altas que su capacidad. La presión alta a la cual el motor se apaga se llama presión "máxima de corte".

Ramal: Circuito eléctrico que transporta electricidad desde el panel de control hasta el tomacorriente.

Ciclo de servicio: Para la operación adecuada de su compresor de aire, se recomienda que se mantenga un ciclo de servicio de 50%; esto es, el compresor de aire no debe operar por más de 5 minutos en cualquier periodo de 10 minutos.

MONTAJE Y AJUSTES



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes o de retirar/installar dispositivos o accesorios. Un arranque accidental podría causar lesiones.



ADVERTENCIA: La unidad arranca automáticamente cuando está conectada. Al hacer el mantenimiento puede quedar expuesto a fuentes de voltaje, de aire comprimido o a piezas móviles que pueden causar lesiones personales. Antes de intentar hacerle cualquier mantenimiento, desconecte el compresor del suministro eléctrico y drénele toda la presión de aire.

DESEMPAQUE

Extraiga la unidad de su caja y descarte todas las partes de embalaje.

INSTALACIÓN

Cómo preparar la unidad

Ubicación del compresor de aire

- Ubicar el compresor de aire en un lugar limpio, seco y bien ventilado.
- El compresor de aire debe colocarse alejado por lo menos 30,5 cm (12") de las paredes o de cualquier otra obstrucción que interfiera con el flujo de aire.
- La bomba del compresor de aire y su casco han sido diseñados para permitir un enfriamiento adecuado. Las aberturas de ventilación del compresor son necesarias para el mantenimiento de una temperatura adecuada de funcionamiento. No coloque trapos o contenedores, encima, ni en las proximidades de dichas aberturas.

Instrucciones para conectar a tierra (Fig. A)



ADVERTENCIA: Riesgo de choque eléctrico. Ante la eventualidad de un cortocircuito, la conexión a tierra reduce el riesgo de electrocución proteyendo un conductor de escape para la

corriente eléctrica. Este compresor de aire debe estar adecuadamente conectado a tierra.

El compresor portátil de aire está equipado con un cable con un conductor y un enchufe adecuado para conexión a tierra ❶.

1. El cable de esta unidad tiene un enchufe ❶ de 3 espigas para conexión a tierra ❷ que DEBE enchufarse en un tomacorriente conectado a tierra ❸.

IMPORTANTE: El tomacorriente que se use debe estar conectado a tierra conforme a todos los códigos y ordenanzas locales.

2. Asegúrese que el tomacorriente tenga la misma configuración que el enchufe de conexión a tierra. NO UTILICE UN ADAPTADOR. Vea la Figura A.
3. Inspeccione el enchufe y su cordón antes de cada uso. No lo use si existieran signos de daños.
4. Si las instrucciones de conexión a tierra no fueran completamente comprendidas, o si se estuviera ante la duda acerca de que el compresor estuviese adecuadamente conectado a tierra, haga verificar la instalación por un electricista competente.



PELIGRO: Riesgo de choque eléctrico. LA CONEXIÓN INADECUADA A TIERRA PUEDE CAUSAR UNA DESCARGA ELÉCTRICA.

- No modifique el enchufe provisto. Si no penetrara en el tomacorriente disponible, un electricista calificado debe instalar uno apropiado.
- La reparación del cable o del enchufe DEBE hacerla un electricista calificado.

Cables de extensión eléctrica

Si - no obstante - debe utilizarse una extensión de cable, asegúrese de que:

- La extensión eléctrica de 3 conductores, tenga un enchufe de conexión a tierra de 3 hojas, y que exista un receptáculo que acepte el enchufe del producto.
- Esté en buenas condiciones.
- No más largo que 15,2 m (50 pies).
- Sea calibre 14 (AWG) o mayor. (La capacidad de los cables se incrementa a medida que su número ordinal decrece. También pueden usarse calibres 12 y 10 AWG. NO USE 16 NI 18 AWG).

AVISO: Riesgo de daño a la propiedad. El uso de cables de extensión eléctrica originará una caída de tensión, lo que determinará una pérdida de potencia del motor así como su recalentamiento. En lugar de utilizar un cable de extensión eléctrica, incremente el alcance de la manguera de aire dentro de la zona de trabajo, añadiéndole otro largo de manguera a su extremo. Conecte los largos adicionales de manguera de acuerdo a su necesidad.

Protección del voltaje y del circuito

Acerca del voltaje y la mínima cantidad de circuitos requeridos, refiérase al cuadro de **Especificaciones**.



ADVERTENCIA: Existe riesgo de sobrecalentamiento. Ciertos compresores de aire pueden operarse en

un circuito de 15 A, siempre que se cumplan las siguientes condiciones:

- Que el voltaje suministrado al ramal cumpla con el código eléctrico nacional.
- Que el circuito no sea utilizado para alimentar ninguna otra necesidad eléctrica.
- Que los cables de extensión cumplan con las especificaciones.
- Que el circuito cuente con un disyuntor de 15 amperios o un fusible de acción retardada de 15 amperios.

NOTA: Si el compresor está conectado a un circuito protegido por fusibles, use sólo fusibles de acción retardada. Los fusibles de acción retardada deben estar marcados con la letra "D" en Canadá y "T" en EE.UU.

Si cualquiera de las condiciones enumeradas no pudiese cumplirse, o si el funcionamiento del compresor causara interrupciones reiteradas en el suministro eléctrico, podría ser necesario operarlo en un circuito de 20 amperios. Para ello no será necesario cambiar su cable de alimentación.

OPERACIÓN



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes o de retirar/instalar dispositivos o accesorios. Un arranque accidental podría causar lesiones.



ADVERTENCIA: La unidad arranca automáticamente cuando está conectada. Al hacer el mantenimiento puede quedar expuesto a fuentes de voltaje, de aire comprimido o a piezas móviles que pueden causar lesiones personales. Antes de intentar hacerle cualquier mantenimiento, desconecte el compresor del suministro eléctrico y drénele toda la presión de aire.

Conozca su compresor de aire

LEA ESTE MANUAL DEL PROPIETARIO Y SUS NORMAS DE SEGURIDAD ANTES DE OPERAR LA UNIDAD. Compare las ilustraciones contra su unidad a fin de familiarizarse con la ubicación de los distintos controles y regulaciones. Conserve este manual para referencias futuras.

Descripción de operaciones (Fig. A)

Familiarícese con estos controles antes de operar la unidad.

Interruptor Encendido (I)/ Apagado (O) [On (I)/Off (O)]: Para que el interruptor de presión 4 se energice automáticamente, coloque el interruptor en (I) y en (O) para desenergizarlo al final de cada uso.

Interruptor de presión (no mostrado): El interruptor de presión permite el arranque automático del motor cuando la presión del tanque disminuye a la presión de arranque regulada en fábrica. El motor se detendrá cuando la presión del tanque alcance la "presión de corte" regulada en fábrica.

Válvula de seguridad: Si el interruptor de presión dejara de cortar el suministro de presión del compresor conforme a los valores prefijados para la "presión de corte", la válvula de seguridad 7 protegerá contra la presión elevada, "abriéndose" a la presión prefijada (ligeramente superior a la "presión de corte").

Manómetro de la presión del tanque: El manómetro que controla la presión del tanque 5 indica la reserva de presión del tanque de aire.

Regulador: Controla la presión de aire saliente. Gire la perilla del regulador de 1 vuelta 8 en sentido de las manecillas del reloj para incrementar la presión y en sentido contrario para disminuir la presión.

Sistema de enfriamiento (no mostrado): Este compresor contiene un sistema de enfriamiento de avanzada. El núcleo de este sistema de enfriamiento contiene un ventilador diseñado especialmente. Es normal que este ventilador sopla grandes cantidades de aire por los orificios de ventilación. Usted sabrá que el sistema de enfriamiento funciona adecuadamente cuando perciba que sale aire.

Bomba de compresión del aire (no mostrada):

Comprime el aire dentro del tanque. El aire de trabajo no se encuentra disponible hasta que el compresor haya alcanzado a llenar el tanque hasta un nivel de presión por encima del requerido para la salida del aire.

Válvula de drenaje: La válvula de drenaje 9 se encuentra ubicada en la base del tanque de aire y se usa para drenar la condensación al fin de cada uso.

Válvula de retención (no mostrada): Cuando el compresor de aire se encuentra funcionando, la válvula de retención está "abierta", permitiendo la entrada del aire comprimido al tanque de aire. Cuando el nivel de presión del tanque alcanza la "presión de corte", la válvula de retención "se cierra", reteniendo la presión del aire dentro del tanque.

Protector de sobrecalentamiento del motor (no mostrado): El motor tiene un reposicionado automático para la protección térmica. Si por cualquier razón el motor se recalienta, el protector por sobrecalentamiento lo detendrá. El motor deberá dejarse enfriar antes de volver a ponerlo en marcha. El compresor arrancará automáticamente luego que el motor se enfríe.

1. Coloque la palanca On/Off en la posición "Off" y desenchufe la unidad.
2. Espere que el motor se enfríe.
3. Enchufe el cable eléctrico en el receptáculo apropiado del circuito de derivación.
4. Coloque la palanca On/Off en la posición "On".

Conexión rápida: El conexión rápida 6 acepta los Industrial estilos más enchufes de conexión rápid. Los dos conectores rápidos permiten la utilización de dos herramientas al mismo tiempo.

Cómo utilizar su unidad (Fig. A, B)

Cómo detenerla

1. Coloque la posición de la llave interruptora On/Off 4 en la posición "Off".

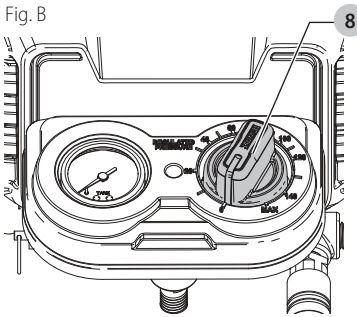
- Desenchufe la unidad de la toma de corriente cuando no esté en uso.

Antes de poner en marcha

⚠ ADVERTENCIA: No opere esta unidad hasta que haya leído y comprendido este manual de instrucciones de seguridad, operación y mantenimiento.

Antes de cada puesta en marcha

- Coloque la posición de la llave interruptora On/Off 4 en la posición "Off".
- Enchufe el cable de alimentación en el tomacorriente del ramal del circuito correcto. (Referirse al párrafo **Protección del voltaje y del circuito** en la sección **Instalación** de este manual).
- Gire la perilla del regulador de 1 vuelta 8 en sentido contrario a las manecillas del reloj hasta que esté completamente cerrado. Asegúrese de que el manómetro regulado marque 0 ps).



- Conecte la manguera y los accesorios.
- Asegúrese de que todos los cubiertas y etiquetas estén en su lugar, sean legibles (en el caso de las etiquetas) y estén montados en forma segura. No utilice el compresor hasta que no haya verificado todos los puntos.

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de operación insegura. Sostenga la manguera firmemente con las manos al instalarla o desconectarla para evitar la desconexión repentina de la manguera.

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de operación insegura. No utilice los accesorios dañados o usados.

NOTA: La unidad está equipada con conexiones rápidas 6. La manguera o accesorio que se conecta requerirá un tapón de conexión rápida.

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de Explosión. Demasiada presión de aire podrá ser la causa de riesgo de explosión. Verifique los valores de máxima presión dados por el fabricante de las herramientas neumáticas y los accesorios. La presión de salida del regulador jamás debe exceder los valores de máxima presión especificados.

AVISO: Riesgo de daño a la propiedad. El aire comprimido de la unidad puede contener condensación de agua y emanación de aceite. No

pulverice aire no filtrado sobre un artículo que podría dañarse con la humedad. Algunos dispositivos o herramientas neumáticas pueden requerir aire filtrado. Lea las instrucciones del dispositivo o la herramienta neumática.

Cómo poner en marcha

- Coloque la posición de la llave interruptora On/Off 4 en la posición "Off" y deje que se incremente la presión del tanque. El motor se detendrá una vez alcanzado el valor de "presión de corte" del tanque.
- Gire la perilla del regulador de 1 vuelta 8 en sentido de las manecillas del reloj para incrementar la presión y deténgase cuando ajuste en la presión deseada en el índice.

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de operación insegura. Si observa algún ruido o vibración inusuales, apague el compresor y contacte a un técnico calificado en servicio.

Ahora el compresor está listo para usarse.

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes o de retirar/installar dispositivos o accesorios. Un arranque accidental podría causar lesiones.

⚠ ADVERTENCIA: La unidad arranca automáticamente cuando está conectada. Al hacer el mantenimiento puede quedar expuesto a fuentes de voltaje, de aire comprimido o a piezas móviles que pueden causar lesiones personales. Antes de intentar hacerle cualquier mantenimiento, desconecte el compresor del suministro eléctrico y drénele toda la presión de aire.

Responsabilidades del cliente

	Antes de cada uso	Diariamente o luego de cada uso	Remítase a la etiqueta de advertencia del tanque
Verifique la válvula de seguridad	X		
Drenaje del tanque		X	
El tanque debe ser dado de baja			X ¹

1— Para mayor información, llame a nuestro 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)

NOTA: Vea en la sección **Operación** la ubicación de los controles.

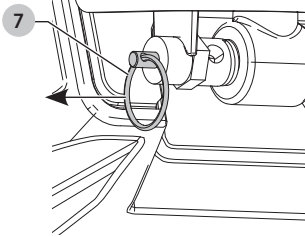
Cómo verificar la válvula de seguridad (Fig. C)

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de Explosión. Si la válvula de seguridad no trabaja adecuadamente, ello podrá determinar la sobrepresión del tanque, creando el riesgo de su ruptura o explosión.

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de objetos despedidos. Utilice siempre equipo de seguridad certificado: anteojos de seguridad ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) con protección lateral.

Antes de poner en marcha el motor, tire del anillo de la válvula de seguridad 7 para confirmar que opera libremente. Si la válvula quedase trabada o no trabajara suavemente, debe reemplazarse por el mismo tipo de rdar el compresor de aire.

Fig. C



Cómo drenar el tanque (Fig. A, D)

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de operación insegura. Los tanques de aire contienen aire de alta presión. Mantenga la cara y otras partes del cuerpo lejos de la salida del drenaje. Utilice anteojos de seguridad [ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3)], ya que al drenar se pueden desprender residuos hacia la cara.

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de ruido excesivo. Utilice siempre protección auditiva apropiada al usar esta herramienta. Bajo algunas condiciones y duraciones de uso, el ruido producido por este producto puede contribuir a la pérdida auditiva.

NOTA: Todos los sistemas de aire comprimido generan condensación que se acumula en cualquier punto de drenaje (por ejemplo, tanques, filtro, posenfriadores, secadores). Esta condensación contiene aceite lubricante y/o sustancias que pueden estar reguladas y que se deben desechar conforme a las leyes y reglamentaciones locales, estatales y federales.

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de Explosión. Dentro del tanque se producirá condensación de agua. Si no drena, el agua lo corroerá y debilitará causando un riesgo de ruptura del tanque de aire.

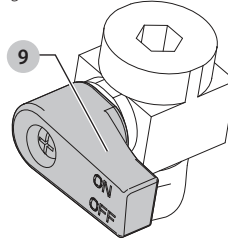
AVISO: Riesgo de daño a la propiedad. Drene el agua del tanque de aire puede contener aceite y óxido, lo que puede provocar manchas.

1. Coloque la posición de la llave interruptora On/Off 4 en la posición "Off".
2. Gire la perilla del regulador de 1 vuelta 8 en sentido contrario a las manecillas del reloj para ajustar la presión de salida a cero.
3. Remueva la herramienta neumática o el accesorio.
4. Coloque un contenedor adecuado debajo de la válvula de drenaje para contener la descarga.
5. Tire del aro de la válvula de seguridad 7 dejando purgar el aire del tanque hasta que este reduzca su presión

aproximadamente a 20 psi. Suelte el aro de la válvula de seguridad.

6. Drene el agua contenida en el tanque de aire, abriendo la válvula de drenaje 9 (sentido antihorario) ubicada en la base del tanque.

Fig. D



7. Una vez drenada el agua, cierre la válvula de drenaje (sentido horario). Ahora el compresor de aire podrá ser guardado.

NOTA: Si la válvula está obstruida, libere toda la presión de aire del tanque. Así podrá quitar, limpiar y volver a instalar la válvula.

Limpieza

⚠ ADVERTENCIA: Sopla la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco, al menos una vez por semana. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre protección para los ojos aprobada ANSI Z87.1 al realizar esta tarea.

⚠ ADVERTENCIA: Nunca utilice solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.

Reparaciones

⚠ ADVERTENCIA: Para asegurar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (inclusive la inspección y el cambio de las escobillas, cuando proceda) deben ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica DEWALT u en un centro de mantenimiento autorizado DEWALT. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.

Información del servicio técnico

Tenga a mano la siguiente información cuando llame al mantenimiento:

Número del modelo _____

Número de serie _____

Fecha y lugar de compra _____

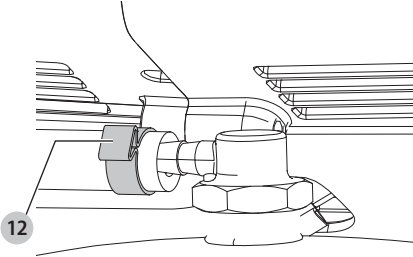
Para reemplazar el regulador (Fig. A, E)

1. Drene la presión del tanque de aire. Vea las instrucciones para el **Drenaje del tanque** de aire en la sección **Mantenimiento**.
2. Desenchufe la unidad.

3. Extraiga el cubierta de la consola.
4. Usando una llave de tuercas regulable, saque la válvula de seguridad 7 del regulador del múltiple 11.
5. Saque la manguera quitándole la abrazadera 12.

NOTA: La abrazadera no es reutilizable; debe comprar otra nueva.

Fig. E



6. Quite los tres tornillos de montaje de la bomba que sujetan la bomba.
7. Levante la bomba cuidadosamente de los soportes y retírela del camino.
8. Usando una llave de tuercas regulable o una de saque el múltiple del regulador 8.
9. Aplique sellador para tuberías en el nuevo múltiple del regulador y ensamble ajustando con la llave.
10. Vuelva a aplicar sellador para tuberías a la válvula de seguridad.
11. Re-ensamble todos los componentes en orden inverso al que se sacaron. Asegúrese de orientar los medidores correctamente para que puedan leerse y ajuste todos los componentes con las llaves.

Almacenaje

Antes de guardar su compresor de aire, asegúrese de hacer lo siguiente:

1. Revise la sección **Mantenimiento** de las páginas precedentes y ejecute el mantenimiento programado de acuerdo a la necesidad.
2. Drene el agua contenida en el tanque de aire. Consulte el punto **Cómo drenar el tanque** en la sección **Mantenimiento**.

! **ADVERTENCIA: Riesgo de Explosión. El agua se condensa dentro del tanque de aire. Si no se drena, lo corroerá debilitando la paredes del tanque de aire, originando un riesgo de ruptura de sus paredes.**

3. Proteja el cable eléctrico y las mangueras de aire de daños (tales como ser pisoteados o pasados por encima). Enróllelos las mangueras de aire en forma florja, alrededor de la manija del compresor. Enrolle el cable eléctrico alrededor del enrollador de cable.
4. Almacene el compresor de aire en un sitio limpio y seco.

Accesorios

! **ADVERTENCIA:** Debido a que no se han probado con este producto otros accesorios que no sean los que ofrece DEWALT, el uso de dichos accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, con este producto deben usarse sólo los accesorios recomendados por DEWALT.

Si desea más información sobre los accesorios adecuados, consulte a su distribuidor.

Reparaciones

El cargador y las unidades de batería no pueden ser reparados.

! **ADVERTENCIA:** Para asegurar la **SEGURIDAD** y la **CONFIABILIDAD** del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes deben (inclusive inspección y cambio de carbones) ser realizados en un centro de mantenimiento autorizado DEWALT o en un centro de mantenimiento autorizado DEWALT. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.

Guía de detección de problemas

Esta sección proporciona una lista de las fallas que se presentan con mayor frecuencia, sus causas y las medidas correctivas correspondientes. El operador o el personal de mantenimiento pueden llevar a cabo algunas de estas acciones correctivas, pero es posible que otras necesiten la asistencia de un técnico DEWALT calificado o de su distribuidor.

Código	Causa posible	Posible solución
1	El interruptor de presión no apaga el motor cuando el compresor alcanza la presión de desactivación.	Coloque el interruptor Auto On/Off en «Off» (apagado) y desenchufe la unidad, si la unidad no se apaga póngase en contacto con un centro de servicio de fábrica DeWALT o un centro de servicio autorizado DeWALT.
2	Desactivación de interruptor de presión demasiado alta.	Póngase en contacto con un centro de servicio de fábrica DeWALT o un centro de servicio autorizado DeWALT.
3	Los accesorios de tubo no están apretados lo suficiente.	Apriete los accesorios donde se puede escuchar que escapa el aire. Revise los accesorios con una solución de agua jabonosa. No apriete en exceso.
4	Tanque de aire defectuoso.	Se debe reemplazar el tanque de aire. No repare la fuga.  ADVERTENCIA: Riesgo de explosión. No perfore, suelde o modifique de otra manera el tanque de aire o se debilitará. El tanque de aire se puede romper y explotar.
5	Sellos con fuga.	Póngase en contacto con un centro de servicio de fábrica DeWALT o un centro de servicio autorizado DeWALT.
6	Válvula de seguridad defectuosa.	Opere la válvula de seguridad manualmente jalando el anillo. Si la válvula todavía tiene fuga, se debe reemplazar.
7	El regulador no está ajustado correctamente para el accesorio que se usa.	Es normal que ocurra alguna caída de presión cuando se use un accesorio, ajuste el regulador como se indica en Regulador de una vuelta bajo Descripción de operaciones si la caída de presión es excesiva. NOTA: Ajuste la presión regulada bajo las condiciones de flujo mientras se usa el accesorio.
8	Uso excesivo prolongado de aire.	Disminuya la cantidad de uso de aire.
9	El compresor no es lo suficiente grande para el accesorio.	Revise el requerimiento de aire del accesorio. Si es mayor al CFM o la presión suministrada por su compresor de aire, se necesita un compresor mayor para operar el accesorio.
10	Agujero en la manguera de aire	Reemplace la manguera de aire.
11	Válvula de retención restringida.	Póngase en contacto con un centro de servicio de fábrica DeWALT o un centro de servicio autorizado DeWALT.
12	Fugas de aire.	Apriete los accesorios.
13	Regulador dañado.	Reemplazar.
14	Se disparó el interruptor de protección de sobrecarga del motor.	Consulte Protector de sobrecarga de motor bajo Descripción de operaciones . Si la protección de sobrecarga del motor se dispara frecuentemente, póngase en contacto con un centro de servicio de fábrica DeWALT o un centro de servicio autorizado DeWALT.
15	La presión del tanque excede la presión de activación del interruptor de presión.	El motor arrancará automáticamente cuando la presión del tanque caiga debajo de la presión de activación del interruptor de presión.
16	Conexiones eléctricas sueltas.	Póngase en contacto con un centro de servicio de fábrica DeWALT o un centro de servicio autorizado DeWALT.
17	Posible motor defectuoso.	Póngase en contacto con un centro de servicio de fábrica DeWALT o un centro de servicio autorizado DeWALT.
18	Rocío de pintura sobre partes internas del motor.	Póngase en contacto con un centro de servicio de fábrica DeWALT o un centro de servicio autorizado DeWALT. No opere el compresor en el área de rocío de la pintura. Vea PELIGRO: RIESGO DE EXPLOSIÓN O INCENDIO .
19	La bomba no opera debido a que la presión del tanque está arriba de la presión de activación.	Drene el tanque debajo de la presión de activación cuando se encienda la bomba.
20	La bomba no opera debido a una falla de seguridad.	Cambie el interruptor On/Off de «Off» a «On.»

Códigos de detección de problemas

Problema	Código
Presión excesiva en el tanque de aire: la válvula de seguridad salta	1, 2
Pérdidas de aire	3
Pérdidas de aire en el tanque de aire o en las soldaduras del tanque de aire	4
Pérdidas de aire entre el cabezal y la placa de la válvula	5
Pérdidas de aire de la válvula de seguridad	6
El compresor no suministra suficiente aire para operar los accesorios	7, 8, 9, 10, 11, 12
La perilla del regulador tiene una pérdida constante de aire	13
El regulador no cierra la salida de aire	13
El motor no funciona	6, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20

Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



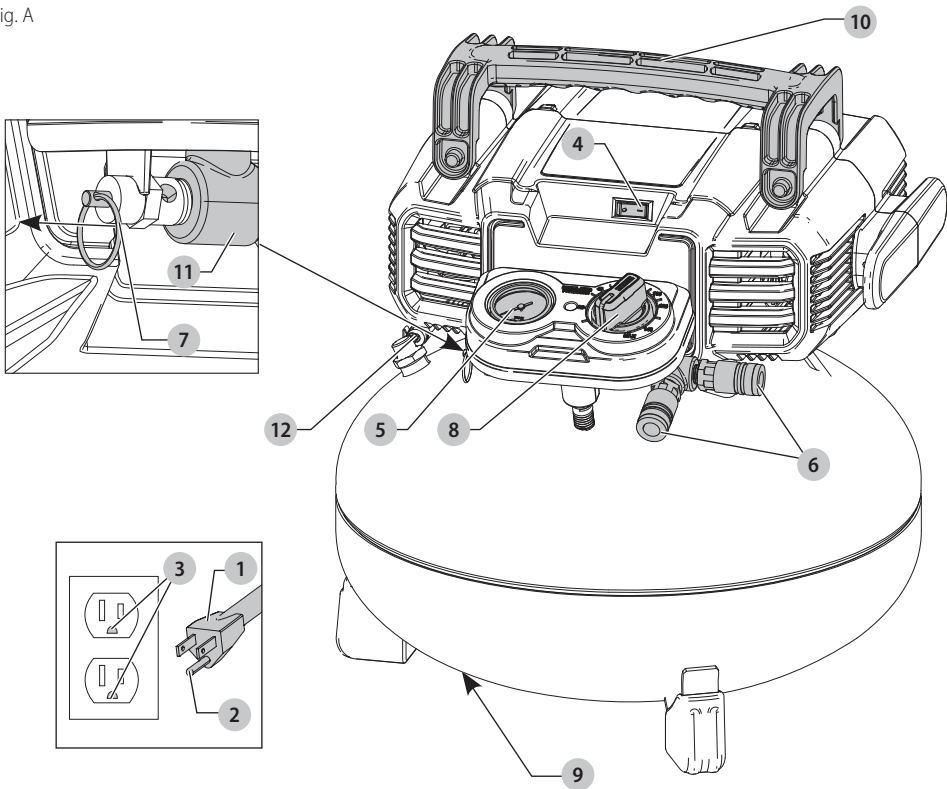
CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.



(Used without word) Indicates a safety related message.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

Fig. A



- | | |
|-----------------------|------------------------|
| 1 Plug | 7 Safety valve |
| 2 Grounding pin | 8 1-Turn Regulator |
| 3 Grounded outlet | 9 Drain valve (Fig. D) |
| 4 On/Off switch | 10 Handle |
| 5 Tank pressure gauge | 11 Regulator manifold |
| 6 Quick connects | 12 Hose clamp |



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE



DANGER: RISK OF EXPLOSION OR FIRE



What can happen

It is normal for electrical contacts within the motor and pressure switch to spark.

If electrical sparks from compressor come into contact with flammable vapors, they may ignite, causing fire or explosion.

Restricting any of the compressor ventilation openings will cause serious overheating and could cause a fire.

Unattended operation of this product could result in personal injury or property damage. To reduce the risk of fire, do not allow the compressor to operate unattended.

How to prevent it

Always operate the compressor in a well ventilated area free of combustible materials, gasoline, or solvent vapors.

If spraying flammable materials, locate compressor at least 20 feet (6.1 m) away from spray area. An additional length of hose may be required.

Store flammable materials in a secure location away from compressor.

Never place objects against or on top of compressor pump.
Operate compressor in an open area at least 12" (30.5 cm) away from any wall or obstruction that would restrict the flow of fresh air to the ventilation openings.

Operate compressor in a clean, dry well ventilated area. Do not operate unit indoors or in any confined area.

Always remain in attendance with the product when it is operating.

Always turn off and unplug unit when not in use.



CAUTION: RISK FROM NOISE



What can happen

Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

How to prevent it

Always wear certified safety equipment: ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection.



DANGER: RISK TO BREATHING

(Asphyxiation)



What can happen

The compressed air directly from your compressor is not safe for breathing. The air stream may contain carbon monoxide, toxic vapors, or solid particles from the air tank. Breathing these contaminants can cause serious injury or death.

Exposure to chemicals in dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities may be harmful.

Sprayed materials such as paint, paint solvents, paint remover, insecticides, weed killers, may contain harmful vapors and poisons.

How to prevent it

Air obtained directly from the compressor should never be used to supply air for human consumption. In order to use air produced by this compressor for breathing, suitable filters and in-line safety equipment must be properly installed. In-line filters and safety equipment used in conjunction with the compressor must be capable of treating air to all applicable local and federal codes prior to human consumption.

Work in an area with good ventilation. Read and follow the safety instructions provided on the label or safety data sheets for the materials you are spraying. Always use certified safety equipment: OSHA/MSHA/NIOSH respiratory protection designed for use with your specific application.



WARNING: RISK OF BURSTING



Air Tank: On February 26, 2002, the U.S. Consumer Product Safety Commission published Release # 02-108 concerning air compressor tank safety:

Air compressor receiver tanks do not have an infinite life. Tank life is dependent upon several factors, some of which include operating conditions, ambient conditions, proper installations, field modifications, and the level of maintenance. The exact effect of these factors on air receiver life is difficult to predict.

If proper maintenance procedures are not followed, internal corrosion to the inner wall of the air receiver tank can cause the air tank to unexpectedly rupture allowing pressurized air to suddenly and forcefully escape, posing risk of injury to consumers.

Your compressor air tank must be removed from service by the end of the year shown on your tank warning label.

The following conditions could lead to a weakening of the air tank, and result in a violent air tank explosion:

What can happen

Failure to properly drain condensed water from air tank, causing rust and thinning of the steel air tank.

Modifications or attempted repairs to the air tank.

How to prevent it

Drain air tank daily or after each use. If air tank develops a leak, replace it immediately with a new air tank or replace the entire compressor.

Never drill into, weld, or make any modifications to the air tank or its attachments. Never attempt to repair a damaged or leaking air tank. Replace with a new air tank.

Unauthorized modifications to the safety valve or any other components which control air tank pressure.	The air tank is designed to withstand specific operating pressures. Never make adjustments or parts substitutions to alter the factory set operating pressures.
---	---

Attachments & Accessories:

Exceeding the pressure rating of air tools, spray guns, air operated accessories, tires, and other inflatables can cause them to explode or fly apart, and could result in serious injury.	Follow the equipment manufacturers recommendation and never exceed the maximum allowable pressure rating of attachments. Never use compressor to inflate small low pressure objects such as children's toys, footballs, basketballs, etc.
--	---

Tires:

Over inflation of tires could result in serious injury and property damage.	Use a tire pressure gauge to check the tires pressure before each use and while inflating tires; see the tire sidewall for the correct tire pressure. NOTE: Air tanks, compressors and similar equipment used to inflate tires can fill small tires similar to these very rapidly. Adjust pressure regulator on air supply to no more than the rating of the tire pressure. Add air in small increments and frequently use the tire gauge to prevent over inflation.
---	--

⚠ WARNING: RISK OF ELECTRICAL SHOCK 

What can happen	How to prevent it
Your air compressor is powered by electricity. Like any other electrically powered device, if it is not used properly it may cause electric shock.	Never operate the compressor outdoors when it is raining or in wet conditions. Never operate compressor with protective covers removed or damaged.
Repairs attempted by unqualified personnel can result in serious injury or death by electrocution.	Any repairs required on this product should be performed by authorized service center personnel.
Electrical Grounding: Failure to provide adequate grounding to this product could result in serious injury or death from electrocution. See Grounding Instructions under Installation .	Make certain that the electrical circuit to which the compressor is connected provides proper electrical grounding, correct voltage and adequate fuse protection.

⚠ WARNING: RISK FROM FLYING OBJECTS 

What can happen	How to prevent it
The compressed air stream can cause soft tissue damage to exposed skin and can propel dirt, chips, loose particles, and small objects at high speed, resulting in property damage or personal injury.	Always wear certified safety equipment: ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3) with side shields when using the compressor. Never point any nozzle or sprayer toward any part of the body or at other people or animals. Always turn the compressor off and bleed pressure from the air hose and air tank before attempting maintenance, attaching tools or accessories.

⚠ WARNING: RISK OF HOT SURFACES 

What can happen	How to prevent it
Touching exposed metal such as the compressor head, engine head, engine exhaust or outlet tubes, can result in serious burns.	Never touch any exposed metal parts on compressor during or immediately after operation. Compressor will remain hot for several minutes after operation. Do not reach around protective shrouds or attempt maintenance until unit has been allowed to cool.

⚠ WARNING: RISK OF INJURY FROM LIFTING 

What can happen	How to prevent it
Serious injury can result from attempting to lift too heavy an object.	The compressor is too heavy to be lifted by one person. Obtain assistance from others before lifting.

⚠ WARNING: RISK FROM MOVING PARTS 

What can happen	How to prevent it
Moving parts such as the pulley, flywheel, and belt can cause serious injury if they come into contact with you or your clothing.	Never operate the compressor with guards or covers which are damaged or removed. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts. Air vents may cover moving parts and should be avoided as well.
Attempting to operate compressor with damaged or missing parts or attempting to repair compressor with protective shrouds removed can expose you to moving parts and can result in serious injury.	Any repairs required on this product should be performed by authorized service center personnel.

ENGLISH



WARNING: RISK OF UNSAFE OPERATION



What can happen	How to prevent it
Unsafe operation of your air compressor could lead to serious injury or death to you or others.	Review and understand all instructions and warnings in this manual.
	Become familiar with the operation and controls of the air compressor.
	Keep operating area clear of all persons, pets, and obstacles.
	Keep children away from the air compressor at all times.
	Do not operate the product when fatigued or under the influence of alcohol or drugs. Stay alert at all times.
	Never defeat the safety features of this product.
	Equip area of operation with a fire extinguisher.
	Do not operate machine with missing, broken, or unauthorized parts.
Never stand on the compressor.	



WARNING: RISK OF FALLING



What can happen	How to prevent it
A portable compressor can fall from a table, workbench, or roof causing damage to the compressor and could result in serious injury or death to the operator.	Always operate compressor in a stable secure position to prevent accidental movement of the unit. Never operate compressor on a roof or other elevated position. Use additional air hose to reach high locations.

SPECIFICATIONS

	D2002 B3
Voltage	120 V
Frequency	60 Hz
Minimum Branch Circuit Requirement	15 amps
Fuse Type	Time delay
Air Tank Capacity	6 gallons (22.7 liters)
Approximate Cut-In Pressure	135 psig
Approximate Cut-Out Pressure	165 psig
SCFM @ 90 psig	2.6*
Regulated Pressure Rating (Approximate)	7–165 psi
Quick Connect Type	1/4" (6.4 mm) Industrial
Noise Level	78.5 dBA+
*Tested per ISO 1217 +Tested per ISO 3744	
Refer to <i>Glossary</i> for abbreviations.	

Glossary

Become familiar with these terms before operating the unit.
CFM: Cubic feet per minute.

SCFM: Standard cubic feet per minute; a unit of measure of air delivery.

PSIG: Pounds per square inch gauge; a unit of measure of pressure.

Code Certification: Products that bear one or more of the following marks: UL®, CUL, CULUS, ETL®, CETL, CETLUS, have been evaluated by OSHA certified independent safety laboratories and meet the applicable Standards for Safety.

Cut-In Pressure: While the motor is off, air tank pressure drops as you continue to use your accessory. When the tank pressure drops to a certain lower level the motor will restart automatically. The low pressure at which the motor automatically restarts is called “cut-in” pressure.

Cut-Out Pressure: When an air compressor is turned on and begins to run, air pressure in the air tank begins to build. It builds to a certain high pressure before the motor automatically shuts off, protecting your air tank from pressure higher than its capacity. The high pressure at which the motor shuts off is called “cut-out” pressure.

Branch Circuit: Circuit carrying electricity from electrical panel to outlet.

Duty Cycle: For proper operation of your air compressor, it is recommended that a 50% duty cycle be maintained; that is, the air compressor should not run more than 5 minutes in any 10 minute period.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.
An accidental start-up can cause injury.



WARNING: Risk of unsafe operation. Unit cycles automatically when power is on.
When performing maintenance, you may be exposed to voltage sources, compressed air, or moving parts. Personal injuries can occur. Before performing any maintenance or repair, disconnect power source from the compressor and bleed off all air pressure.

UNPACKING

Remove unit from carton and discard all packaging.

INSTALLATION

How To Set Up Your Unit

Location of the Air Compressor

- Locate the air compressor in a clean, dry and well ventilated area.
- The air compressor should be located at least 12" (30.5 cm) away from the wall or other obstructions that will interfere with the flow of air.

- The air compressor pump and shroud are designed to allow for proper cooling. The ventilation openings on the compressor are necessary to maintain proper operating temperature. Do not place rags or other containers on or near these openings.

Grounding Instructions (Fig. A)



WARNING: Risk of Electrical Shock. In the event of a short circuit, grounding reduces the risk of shock by providing an escape wire for the electric current. This air compressor must be properly grounded.

The portable air compressor is equipped with a cord having a grounding wire with an appropriate grounding plug ❶.

1. The cord set and plug ❶ with this unit contains a grounding pin ❷. This plug MUST be used with a grounded outlet ❸.
- IMPORTANT:** The outlet being used must be installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.
2. Make sure the outlet being used has the same configuration as the grounded plug. DO NOT USE AN ADAPTER. Refer to Fig. A.
3. Inspect the plug and cord before each use. Do not use if there are signs of damage.
4. If these grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the compressor is properly grounded, have the installation checked by a qualified electrician.



DANGER: Risk of Electrical Shock. IMPROPER GROUNDING CAN RESULT IN ELECTRICAL SHOCK.

- Do not modify the plug provided. If it does not fit the available outlet, a correct outlet should be installed by a qualified electrician.
- Repairs to the cord set or plug MUST be made by a qualified electrician.

Extension Cords

If an extension cord must be used, be sure it is:

- a 3-wire extension cord that has a 3-blade grounding plug, and a 3-slot receptacle that will accept the plug on the product.
- in good condition.
- no longer than 50' (15.2 m).
- 14 gauge (AWG) or larger. (Wire size increases as gauge number decreases. 12 AWG and 10 AWG may also be used. DO NOT USE 16 OR 18 AWG.)

NOTICE: Risk of Property Damage. The use of an undersized extension cord will cause voltage to drop resulting in power loss to the motor and overheating. Instead of using an extension cord, increase the working reach of the air hose by attaching another length of hose to its end. Attach additional lengths of hose as needed.

Voltage and Circuit Protection

Refer to **Specifications** for the voltage and minimum branch circuit requirements.



WARNING: Risk of Overheating. Certain air compressors can be operated on a 15 amp circuit if the following conditions are met.

- Voltage supply to circuit must comply with the National Electrical Code.
- Circuit is not used to supply any other electrical needs.
- Extension cords comply with specifications.
- Circuit is equipped with a 15 amp circuit breaker or 15 amp time delay fuse.

NOTE: If compressor is connected to a circuit protected by fuses, use only time delay fuses. Time delay fuses should be marked "D" in Canada and "T" in the US.

If any of the above conditions cannot be met, or if operation of the compressor repeatedly causes interruption of the power, it may be necessary to operate it from a 20 amp circuit. It is not necessary to change the cord set.

OPERATION



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.

An accidental start-up can cause injury.



WARNING: Risk of unsafe operation. Unit cycles automatically when power is on. When performing maintenance, you may be exposed to voltage sources, compressed air, or moving parts. Personal injuries can occur. Before performing any maintenance or repair, disconnect power source from the compressor and bleed off all air pressure.

Know Your Air Compressor

READ THIS OWNER'S MANUAL AND SAFETY RULES BEFORE OPERATING YOUR UNIT. Compare the illustrations with your unit to familiarize yourself with the location of various controls and adjustments. Save this manual for future reference.

Description of Operation (Fig. A)

Become familiar with these controls before operating the unit.

On(I)/Off(O) Switch: Place this switch ❹ in the On(I) position to provide automatic power to the pressure switch and Off(O) to remove power at the end of each use.

Pressure Switch (not shown): The pressure switch automatically starts the motor when the air tank pressure drops below the factory set "cut-in" pressure. It stops the motor when the air tank pressure reaches the factory set "cut-out" pressure.

Safety Valve: If the pressure switch does not shut off the air compressor at its "cut-out" pressure setting, the safety valve ❺ will protect against high pressure by "popping out"

ENGLISH

at its factory set pressure (slightly higher than the pressure switch “cut-out” setting).

Tank Pressure Gauge: The tank pressure gauge 5 indicates the reserve air pressure in the tank.

Regulator: Controls the outgoing air pressure. Turn the 1-Turn Regulator knob 8 clockwise to increase pressure and counterclockwise to decrease pressure.

Cooling System (not shown): This compressor contains an advanced design cooling system. At the heart of this cooling system is an engineered fan. It is perfectly normal for this fan to blow air through the vent holes in large amounts. You know that the cooling system is working when air is being expelled.

Air Compressor Pump (not shown): Compresses air into the air tank. Working air is not available until the compressor has raised the air tank pressure above that required at the air outlet.

Drain Valve: The drain valve 9 is located at the base of the air tank and is used to drain condensation at the end of each use.

Check Valve (not shown): When the air compressor is operating, the check valve is “open”, allowing compressed air to enter the air tank. When the air compressor reaches “cut-out” pressure, the check valve “closes”, allowing air pressure to remain inside the air tank.

Motor Overload Protector (not shown): The motor has a thermal overload protector. If the motor overheats for any reason, the overload protector will shut off the motor. The motor must be allowed to cool down before restarting. To restart:

1. Set the On/Off switch to “Off” and unplug unit.
2. Allow the motor to cool.
3. Plug the power cord into the correct branch circuit receptacle.
4. Set the On/Off switch to “On” position.

Quick Connects : The quick connects 6 accepts industrial quick connect plugs. The two quick connect bodies allow the use of two tools at the same time.

How to Use Your Unit (Fig. A, B)

How to Stop

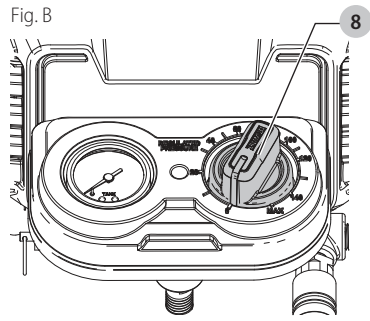
1. Set the On/Off switch 4 to “Off”.
2. Unplug unit when not in use.

Before Starting

! **WARNING:** Do not operate this unit until you read this instruction manual for safety, operation and maintenance instructions.

Before Each Start-Up

1. Set the On/Off switch 4 to “Off”.
2. Plug the power cord into the correct branch circuit receptacle. (Refer to **Voltage and Circuit Protection** paragraph in the **Installation** section of this manual.)
3. Turn the 1-Turn Regulator knob 8 counterclockwise until fully closed. Ensure regulated pressure gauge reads 0 psi.



4. Attach hose and accessories.
5. Ensure all covers and labels are in place, legible (for labels) and securely mounted. Do not use compressor until all items have been verified.

! **WARNING:** Risk of unsafe operation. Firmly grasp air hose in hand when installing or disconnecting to prevent hose whip.

! **WARNING:** Risk of unsafe operation. Do not use damaged or worn accessories.

NOTE: This unit is equipped with quick connects 6. The hose or accessory being connected will require a quick connect plug.

! **WARNING:** Risk of Bursting. Too much air pressure causes a hazardous risk of bursting. Check the manufacturer's maximum pressure rating for air tools and accessories. The regulator outlet pressure must never exceed the maximum pressure rating.

NOTICE: Risk of property damage. Compressed air from the unit may contain water condensation and oil mist. Do not spray unfiltered air at an item that could be damaged by moisture. Some air tools and accessories may require filtered air. Read the instructions for the air tools and accessories.

How to Start

1. Set the On/Off switch 4 to “On” and allow tank pressure to build. Motor will stop when tank pressure reaches “cut-out” pressure.
2. Turn the 1-Turn Regulator knob 8 clockwise to increase pressure and stop when set to desired pressure on the index.

! **WARNING:** Risk of unsafe operation. If any unusual noise or vibration is noticed, stop the compressor immediately and have it checked by a trained service technician.

The compressor is ready for use.

MAINTENANCE

! **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

! **WARNING:** Risk of unsafe operation. Unit cycles automatically when power is on.

When performing maintenance, you may be exposed to voltage sources, compressed air, or moving parts. Personal injuries can occur. Before performing any maintenance or repair, disconnect power source from the compressor and bleed off all air pressure.

Customer Responsibilities

	Before each use	Daily or after each use	See tank warning label
Check Safety Valve	X		
Drain Tank		X	
Remove tank from service			X ¹

1— For more information, call 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)

NOTE: See **Operation** section for the location of controls.

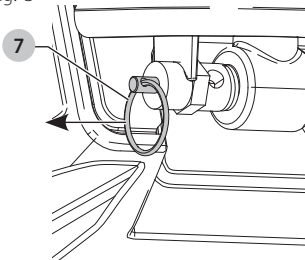
To Check Safety Valve (Fig. C)

WARNING: Risk of Bursting. If the safety valve does not work properly, over-pressurization may occur, causing air tank rupture or an explosion.

WARNING: Risk from Flying Objects. Always wear certified safety equipment: ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3) with side shields.

Before starting compressor, pull the ring **7** on the safety valve to make sure that the safety valve operates freely. If the valve is stuck or does not operate smoothly, it must be replaced with the same type of valve.

Fig. C



To Drain Tank (Fig. A, D)

WARNING: Risk of Unsafe Operation. Air tanks contain high pressure air. Keep face and other body parts away from outlet of drain. Use ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3) when draining as debris can be kicked up into face.

WARNING: Risk from noise. Always wear proper hearing protection during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

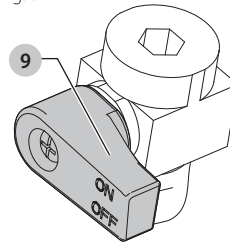
NOTE: All compressed air systems generate condensate that accumulates in any drain point (e.g., tanks, filter, aftercoolers, dryers). This condensate contains lubricating oil and/or substances which may be regulated and must be disposed of in accordance with local, state, and federal laws and regulations.

WARNING: Risk of Bursting. Water will condense in the air tank. If not drained, water will corrode and weaken the air tank causing a risk of air tank rupture.

NOTICE: Risk of Property Damage. Drain water from air tank may contain oil and rust which can cause stains.

1. Set the On/Off switch **4** to "Off".
2. Turn the 1-Turn Regulator knob **8** counterclockwise to set the outlet pressure to zero.
3. Remove the air tool or accessory.
4. Place a suitable container under the drain valve to catch discharge.
5. Pull ring **7** on safety valve allowing air to bleed from the tank until tank pressure is approximately 20 psi. Release safety valve ring.
6. Drain water from air tank by opening drain valve **9** on bottom of tank.

Fig. D



7. After the water has been drained, close the drain valve. The air compressor can now be stored.

NOTE: If drain valve is plugged, release all air pressure. The valve can then be removed, cleaned, the reinstalled.

Cleaning

WARNING: Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection when performing this.

WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Repairs

WARNING: To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement, when applicable) should be performed by a DeWALT factory service center or a DeWALT authorized service center. Always use identical replacement parts.

Service Information

Please have the following information available for all service calls:

ENGLISH

Model Number _____

Serial Number _____

Date and Place of Purchase _____

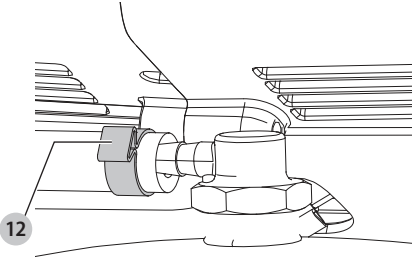
To Replace Regulator (Fig. A, E)

1. Release all air pressure from air tank. See **To Drain Tank** in the **Maintenance** section.
2. Unplug unit.
3. Remove the console cover.
4. Using an adjustable wrench, remove the safety valve **7** from the regulator manifold **11**.

Remove the hose by removing the hose clamp **12**.

NOTE: The hose clamp is not reusable. You must purchase a new hose clamp.

Fig. E



5. Remove three pump mounting screws securing pump.
6. Carefully lift pump up away from brackets and out of the way.
7. Using an adjustable wrench remove the regulator knob **8**.
8. Apply pipe sealant to new regulator manifold and assemble, tighten with wrench.
9. Reapply pipe sealant to safety valve.
10. Reassemble all components in reverse order of removal. Make sure to orient gauges to read correctly and use wrenches to tighten all components.

Storage

Before you store the air compressor, make sure you do the following:

1. Review the **Maintenance** section on the preceding pages and perform scheduled maintenance as necessary.
2. Drain water from air tank. See **To Drain Tank** under **Maintenance**.

WARNING: Risk of Bursting. Water will condense in the air tank. If not drained, water will corrode and weaken the air tank causing a risk of air tank rupture.

3. Protect the electrical cord and air hose from damage (such as being stepped on or run over). Wind air hose loosely around the compressor handle. Wrap electrical cord onto the cord wrap.
4. Store the air compressor in a clean and dry location.

Accessories



WARNING: Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service center.

Repairs


The charger and battery pack are not serviceable.



WARNING: To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement) should be performed by a DEWALT factory service center or a DEWALT authorized service center. Always use identical replacement parts.

Troubleshooting Guide

This section provides a list of the more frequently encountered malfunctions, their causes and corrective actions. The operator or maintenance personnel can perform some corrective actions, and others may require the assistance of a qualified DeWALT technician or your dealer.

Code	Possible Cause	Possible Solution
1	Pressure switch does not shut off motor when compressor reaches cut-out pressure.	Set the Auto On/Off switch to "Off" and unplug unit, if the unit does not shut off contact a DeWALT factory service center or a DeWALT authorized service center.
2	Pressure switch cut-out too high.	Contact a DeWALT factory service center or a DeWALT authorized service center.
3	Tube fittings are not tight enough.	Tighten fittings where air can be heard escaping. Check fittings with soapy water solution. Do Not Overtighten.
4	Defective air tank.	Air tank must be replaced. Do not repair the leak.  WARNING: Risk of bursting. Do not drill into, weld or otherwise modify air tank or it will weaken. The air tank can rupture or explode.
5	Leaking seals.	Contact a DeWALT factory service center or a DeWALT authorized service center.
6	Defective safety valve.	Operate safety valve manually by pulling on ring. If valve still leaks, it must be replaced.
7	Regulator is not adjusted correctly for accessory being used.	It is normal for some pressure drop to occur when an accessory is used, adjust the regulator as instructed in One-turn Regulator under Description of Operation if pressure drop is excessive. NOTE: Adjust the regulated pressure under flow conditions while accessory is being used.
8	Prolonged excessive use of air.	Decrease amount of air usage.
9	Compressor is not large enough for accessory.	Check the accessory air requirement. If it is higher than the CFM or pressure supplied by your air compressor, a larger compressor is needed to operate accessory.
10	Hole in air hose	Replace air hose.
11	Check valve restricted.	Contact a DeWALT factory service center or a DeWALT authorized service center.
12	Air leaks.	Tighten fittings.
13	Regulator is damaged.	Replace.
14	Motor overload protection switch has tripped.	Refer to Motor Overload Protector under Description of Operation . If motor overload protection trips frequently, contact a DeWALT factory service center or a DeWALT authorized service center.
15	Tank pressure exceeds pressure switch cut-in pressure.	Motor will start automatically when tank pressure drops below cut-in pressure of pressure switch.
16	Loose electrical connections.	Contact a DeWALT factory service center or a DeWALT authorized service center.
17	Possible defective motor.	Contact a DeWALT factory service center or a DeWALT authorized service center.
18	Paint spray on internal motor parts.	Contact a DeWALT factory service center or a DeWALT authorized service center. Do not operate the compressor in the paint spray area. Refer to DANGER: RISK OF EXPLOSION OR FIRE .
19	Pump does not run because tank pressure is above cut-in pressure.	Drain tank to below cut-in pressure when pump turns on.
20	Pump does not run due to safety fault.	Cycle On/Off Switch from "Off" to "On."

Troubleshooting Codes

Problem	Code
Excessive air tank pressure-safety valve pops off	1, 2
Air leaks	3
Air leaks in air tank or at air tank welds	4
Air leaks between head and valve plate	5
Air leaks from safety valve	6
Compressor is not supplying enough air to operate accessories	7, 8, 9, 10, 11, 12
Regulator knob has continuous air leak	13
Regulator will not shut off air outlet	13
Motor will not run	6, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20





Solamente para Propósitos de Argentina:
Importa y Distribuye: Black & Decker Argentina S.A.
Pacheco Trade Center
Colectora de Ruta Panamericana
Km. 32.0 El Talar de Pacheco
Partido de Tigre
Buenos Aires (B1618FBQ)
República de Argentina
CUIT: 33-65861596-9
Tel: (011) 4726-4400

Solamente para propósito de México:
Importado por: Black and Decker S.A de C.V.
Antonio Dovali Jaime #70 Torre B Piso 9
Col. Santa Fé, Alvaro Obregón
Ciudad de México, México.
C.P 01210
Tel: (52) 55 53267100
R.F.C.BDE8106261W7

Importado por:
Black & Decker do Brasil Ltda.
Rod. BR 050, s/n° - Km 167
Dist. Industrial II
Uberaba – MG – Cep: 38064-750
CNPJ: 53.296.273/0001-91
Insc. Est: 701.948.711.00-98
S.A.C.: 0800-703-4644

Máquinas Y Herramientas
Black & Decker de Chile, S.A.
Avenida Andrés Bello 2457, Oficina 1603
Providencia - Santiago de Chile
Tel: (56-2) 2687.1700

Importado por:
Black & Decker de Perú S.A.
Av. Circunvalación del Club Golf Los Incas
N° 152 - 154, Lote 4, Oficinas 601 – 602
Urb. Club Golf Los Incas – Santiago de Surco
Lima – Perú
TEL: (511) 614-4242
RUC: 20266596805

Solamente para propósito de Colombia:
Importado por: Black & Decker de Colombia S.A.S.
Av. Cra 72 # 80-94, Oficina 902.
Torre Titan Plaza Centro Comercial y Empresarial.
Bogota, Colombia (111021)
Tel: (571) 508 9100

Hecho en los Estados Unidos
Made in the United States

DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286
(APR20) Part No. N803356 D2002M Copyright © 2009, 2010, 2020 DEWALT

The following are trademarks for one or more DEWALT power tools: the yellow and black color scheme, the “D” shaped air intake grill, the array of pyramids on the handgrip, the kit box configuration, and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.